

A P P E N D I X A

T R A N S L A T E R Y L I S T

No.	Page	Surah	Verse	Translation
1	4	Al-Baqarah	31	Allah replied, "I know what you do not know." After this he taught Adam the names of all things. Then He set these before the angels and asked, "Tell Me the names of these things, if you are right (in thinking that the appointment of a vicegerent will cause disorder)

APPENDIX B

Interview Guidelines: Educational Background.

1. What is your full name?
2. Where did you graduate from?
3. What was your major back then?
4. How long have you been teaching English? Could you please tell me about your experience?
5. Have you ever taught any other subject beside English?
6. Have you ever been in a training of English teachers?
7. Do you always prepare a lesson plan (RPP) before each meeting?

Answers of the interviewee

1. Hj. Taswiana.
2. I graduated from IAIN Antasari Banjarmasin.
3. It was English Education.
4. I have been an English teacher for at least three years. Besides, I also joined some training related to English teaching. It helps me to enrich my knowledge about how to teach English and makes me better in delivering the material.
5. No, I only teach English.
6. Yes, i have been in several trainings.
7. Yes. Moreover, RPP is an obligation for teachers now.

A P P E N D I X C

Interview Guidelines: School Facilities (Medias and Literatures)

1. Could you please tell me what are the facilities that this school has?
2. Does this school provide special room for English class? For example, language laboratory. *(If the answer is yes, go to the next question. If the answer is no, go to the question number 4)*
3. What are the facilities provided in that room? How do you use them?
4. Does this school provide textbooks for English? *(If the answer is yes, go to the next question. If the answer is no, go to the question number 6)*
5. What kind of textbooks are they? Is there any other source that you use to complement the material provided by the school?
6. If that so, is there any special book that you provide by yourself?

Answers of the interviewee

1. They are sport equipments, health facilities, just standards like any other standardized schools.
2. Yes, there is slanguage laboratory here. But unfortunately, it cannot be used anymore, most of the equipments are broken. The good thing is, the school provides LCD projector so I can use it whenever I need visual aids for my subject.
3. Standard facilities such as sound system, LCD monitor. I do not use them anymore because most of them do not work normally like they used to.
4. Yes.
5. The ones from our government. Yes, I use other books such as dictionary and *LKS*.

APPENDIX D

Pre-Observation Questionnaire Form

1. What is the topic of this meeting?
2. What are the skills that you emphasize for this meeting?
3. What are the teaching techniques that you are going to use in this meeting?
4. Could you give me the summary of the material of today's lesson?

1st Observation

1. Advertisement.
2. Reading.
3. Translation of literary passage, guess the meaning.
4. Today's lesson is about advertisement in short text such as brochure, job vacancy, etc.

The goal is to make students to be able to identify the idea, the vocabulary usually used in those kinds of text, and to get some detail from the given examples (scanning).

2nd Observation

1. Memo making.
2. Writing.
3. Fill-in-the blanks.
4. Today's lesson is about implementing vocabulary learnt in the previous lesson by filling words into the blank spaces and complete them into perfect text. Finally, to make students to be able to make short memo by themselves using vocabulary they have learnt.

3rd Observation

1. Breaking news.
2. Listening and speaking.
3. Fill-in-the blank, guess the meaning, memorization.
4. In this meeting, i am going to play video of breaking news and give students the incomplete transcrip of the news. I will play the video several times. For the first, i ask the to just watch it. The second time, i ask them to watch and listen more closely and complete the transcription using helping words i provided under the transcription there are 10 missing words, but i give them 11 possible answers, so there is going to be 1 word left unused. After the activity, i will read the completed trancription, try to translate the text along with students by guessing the meanings, and ask students to memorize the words while monitoring their pronunciation. After that, i will ask students about their comments or response on the news.

4th Observation

1. Make your own news.
2. Writing and reading.
3. Translation of literary passage.
4. Today's lesson is about making their own news and then read it in front of the class. Students will be given 5 themes of news (sport, politic, natural disaster, crime, entertainment) with five words as hints in making the news. Each student will write their own news (short text) and then read it one by one. While the students compose the news, i will help them by providing help in grammatical aspects and vocabulary, especially the meaning.

APPENDIX E

Field Notes

1st Observation

Pre-Observation Questionnaire's Answers	Execution in the Class (Class' Activities)	Comment
1. Advertisement	Yes	The topic of today's lesson is indeed "Advertisement"
2. Reading	Most of the time in this meeting, teacher helps students in pronounce the words.	
3. Translation of literary passage, guess the meaning	Teacher used translation of literary passage the most, but before using guess the meaning techniques she also used reading aloud techniques.	
4. Today's lesson is about advertisement in short text such as brochure, job vacancy, etc. The goal is to make students to be able to identify the idea, the	Scanning (getting the detail) seems easier for students than getting the idea of the text given by the teachers.	

<p>vocabulary usually used in those kinds of text, and to get some detail from the given examples (scanning).</p>		
---	--	--

2nd Observation

Pre-Observation Questionnaire's Answers	Execution in the Class (Class' Activities)	Comment
1. Memo making	Yes	The topic is suitable to the pre-observation questionnaire's answers.
2. Writing	Writing and reading	
3. Fill-in-the-blanks	The teacher conducted the teaching and learning activities as the plan prepared.	
4. Today's lesson is about implementing vocabulary learnt in the previous lesson by filling words into the blank spaces and complete them into perfect text. Finally, to make students to be able to make short memo by themselves using	There was difficulties when students were asked to make short memo because of the lack of students' English competency levels.	

vocabulary they have learnt.		
---------------------------------	--	--

3rd Observation

Pre-Observation Questionnaire's Answers	Execution in the Class (Class' Activities)	Comment
1. Breaking news	Yes.	
2. Listening and speaking	Mostly listening.	
3. Fill-in-the blank, guess the meaning, memorization.	Guess the meaning did not work very well.	
4. In this meeting, i am going to play video of breaking news and give students the incomplete transcrip of the news. I will play the video several times. For the first, i ask the to just watch it. The second time, i ask them to watch and listen more closely and complete the	Students were being less active when it comes the part giving comments.	

transcription using helping words i provided under the transcription there are 10 missing words, but i give them 11 possible answers, so there is going to be 1 word left unused. After the activity, i will read the completed transcription, try to translate the text along with students by guessing the meanings, and ask students to memorize the words while monitoring their pronunciation.

After that, i will ask students about their comments or

response on the news.		
------------------------------	--	--

4th Observation

Pre-Observation Questionnaire's Answers	Execution in the Class (Class' Activities)	Comment
1. Make your own news.	Yes	
2. Writing and reading	Writing part takes more time than reading. And it makes not all students get their turns to read their news. At the end of the meeting, teacher asked the unread news as an assignment	
3. Translation of literary passage.		
4. Today's lesson is about making their own news and then read it in front of the class. Students will be given 5 themes of news (sport, politic, natural disaster, crime,	Not all the students were given help by the teachers, and it was likely because some of them did not ask for help, just kept silence. But when they read the news, teacher then get to know that there are some mistakes in grammar or vocabulary.	

entertainment) with
five words as hints
in making the news.
Each student will
write their own
news (short text)
and then read it one
by one. While the
students compose
the news, I will help
them by providing
help in grammatical
aspects and
vocabulary,
especially the
meaning.